

Programır zış'ığer
Ú'ıřęeko Laris

Latinew zıtığer
Naje Ali İhsan Tarı

Adıgábzem tıréguşie Yedeuy keoj

Çerkes dilini öğreniyorum. Dinle ve söyle

I am learning Circassian. Listen and say



Adıǵabzer seş'e

Çerkes dilini biliyorum

I know Circassian language



danef.com

Nıdeńfıbzer şüı seńeǵu

Ana dilimi seviyorum

I love my native language



danef.com

Mir Őıpke

Bu doğru

It's true



Mir řıpka hawmiy přša?

Bu doğru mu yanlış mı?

Is this true or false?



daneş.com

Şüıfes fabe kışösexi

Seni sıcak bir şekilde selamlıyorum!

I warmly welcome you!



daneş.com

Wipçedij şüı!

Günaydın!

Good morning!



daneş.com

Thawéǵepsew!

Teşekkür ederim!

Thank you!



daneff.com

**Zeće deĝu,
wepsew!**

Her şey yolunda, teşekkürler!

All is well, thanks!



daneff.com

Wézeğışt!

İdare eder!

Not bad!



daneş.com

Ѓарѓе!

Güle güle! Пока!) 

Goodbye!

Wigu keğećij

Hatırla!

Remember!



daneff.com

Sid wikebarxer?

Ne haber?
What's up?



Wikebarxer keoát!

Ne var ne yok

Tell me how you are



daneff.com

Sida we pšer

Adınız ne?

What's your name?



Se sişer Murat

Benim adım Murat

My name is Murat



Sid
we pľekoášer?

Soyadin ne?

What is your last name?



daneff.com

Xetme waşış?

Kimlerdensin?

Which family are you from?



Síekoášer Boreku

Benim soyadım Boroko

My surname is Boroko



dane.com

Yiies thapŕa winıbjır?

Kaç yaŕındasın?

How old are you?



daneŕ.com

Se yiles
pş'ıqutf sinıbj

On beş yaşımdayım

I'm fifteen



dane.com

We tıde wıŝıŝa?

Nerelisin?

Where are you from?



danef.com

Se
Miyekoápe síşíş

Ben Maykop'tanım

I'm from  Maykop

danef.com

Mıyekoápe yipećiy wişiağǵa?

Daha önce Maykop'ta bulundun mu?

Have you been to Maykop before?



danef.com

Haw, sıŝıađep

Hayır orada bulunmadım

No, i haven't been there

Tide wiŝipsewire?

Nerede yaşıyorsun?

Where do you live?



danef.com

Se koácew Cırakiye sıŝepsewi

Cırakiye köyünde yaşıyorum

I live in the village of Dzherokay



danef.com

Wizakow wepsewa?

Yalnız mı yaşıyorsun?

Do you live alone?



danef.com

Haw, séáne séátexeme sadepsewi

Hayır annem babam ile yaşıyorum

No I live with my parents



daneff.com

Se siwinağo yini

Ailem büyüktür

My family is big



Ŗıphu nahıće siri'

Küçük bir kız kardeşim var

I have a younger sister



Adıǵe ǀ'ım ǀ'ıǵe xeǀ

Çerkes erkeǵi cesurdur

Circassian man is courageous



danef.com

Ar ġogum ciriġ tét

O hala yolda

He's still on his way



daneef.com

Terezew ŝ'e!

Doğru yap!

Do it right!



daneş.com

Kewiçü'!

Dur!

Wait!



daneef.com

Ze ziġebiyaw!

Sakin ol!

Calm down!



daneff.com

Aş fediy mehu

Öyle de olur

This also happens



Sıdew değow pş'ığa!

Ne kadar iyi yaptın!

How well you did!

 danef.com

Népe sidew widaxa!

Bugün ne kadar güzelsin

How beautiful are you today

 danef.com

Népe wineşhey

Bugün düşüncelisin

You are in a bad mood today



danef.com

Népere mafer değow zğeqoáğ

Bugün harika bir gün geçirdim

I had a great day today



dane.com

Cı dedem of siri' Yetane sıkıpfitéwejişt

Şu an işim var Sonra seni arayacağım

I am busy now



dane.com

Psı kiset

Su ver

Give me water



danef.com

Kahwe kısıfeğajü' hünew şıtme

Mümkünse bana kahve kaynat

Make me coffee if possible



danef.com

Sıweáeu, mır şte

Lütfen bunu al

Please take this



daneef.com

**Wifayeme pşü'eş ğeĥu,
wifemiyeme wimiğeĥu**

İster inan ister inanma

Believe it or not



danef.com

Íu psin er z wefefes a?

Araba kullanabiliyor musun?

Can you drive a car?



dane.com

Arı, u psiner zsefeu

Evet araba kullanabiliyorum

Yes, I can drive a car



danef.com

Haw, áu psinćer zėsfeşürep

Hayır, araba kullanamıyorum

No, I can't drive a car



danef.com

Wia (p'a) kiset!

Elini ver!

Give me your hand!



danef.com

Seriy arı

Ben de

Me too



daneef.com

Seriy sigu réhi

Ben de hoşlanıyorum

I like it too



danef.com

Áeşew şüi weseíeĝu

Seni çok seviyorum

I love you very much



Sıhatır thapş ħuĝa?

Saat kaç?

What time is it?



daneef.com

A sith!

Aman Tanrım!

Oh my God!



danef.com

Xećipe siep

Çıkar yolum yok

I have no choice



Aş sıda yicaser?

O neyi sever?

What does he like?



Ğogu mafe witéh!

Hayırlı yolculuklar!

Good luck!



dane.com

Kizğecirer kibgureoá?

Ne demek istediğimi anlıyor musun?

You know what I mean?



daneff.com

Wimafe sidewştew qoáĝa?

Günün nasıl geçti?

How was your day?



dane.com

Wahter kesiğ

Zamanı geldi

The time has come



dane.com

Sıqojınım yiwahte kesiğ

Gitme zamanım geldi

It's time for me to leave



danef.com

Bjihar kesig

Sonbahar geldi

Autumn has come



danef.com

Wizereuŝır!

Ne zekisin!

You're so clever!



danef.com

Wişif değu'

Sen iyi bir insansın

You are a good person



Ciriy wiŝleĝunim ŝiŝeguĝu

Umarım seni tekrar görürüm

I hope to see you again



daneş.com

Seguŝü'e

Sevinçliyim

I am happy



Sıpşeguşü'ıcı

Senin adına mutluyum

Cogratulations



danef.com

Aş zışü'eş'ijı zepıt

O her zaman böbürleniyor

He always flatters himself



Sıtupş!

Bırak beni!

Let me go!



danef.com

Sıpfézeşı

Seni özlüyorum

I miss you



danef.com

Óeşew sıkıpfézeşışt

Seni çok özleyeceğim

I will miss you very much



danef.com

Neħiřüi siħujiġ, wepsew

Daha iyiyim, saġol

I feel better, thank you



danef.com

Kisfeğęu weseo

Özür dilerim

I am sorry



Sişha siyejep

Ben kendimde değilim

I am not myself



Sıd pş'erer?

Ne yapıyorsun?

What are you doing?



Sıd pş'ağer?

Ne yaptın?

What did you do?



danef.com

Mir blebğećiřüřtep

Bunu kaçıramazsın

You cant miss it



danef.com

Sıdew yiğúá

Tam zamanında

Just in time



danef.com

Wikizdeceguá?

Benimle dalga mı geçiyorsun?

Are you kidding me?



Winaşö Şte

Kararını ver

Make up your mind



danef.com

Wiwine ija?

Evin uzakta mı?

Is your home far away?



Wawij síkíhan winem

Senden sonra eve gireceğim

I will go into the house after you



Şıexew sikesişt

Yakında olacağım

I will be soon



Sid wigu xeíixer?

Planin ne?

What is your plans?



daneff.com

Nah Íeşew kao, siweíeu

Daha yüksek sesle konuşun lütfen

Speak louder please



Se winem sis

Ben evdeyim

I am at home



Ar bere weíeĝoá?

Onu sık görüyor musun?

Do you see him often?



danef.com

Marı awtobusıriy kesiğ

İşte otobüs de geldi

So the bus arrived



Se zıfas'orer nemić

Benim söylediğim başka bir şey

I am talking about someting else



Aş sideguşien sıfay

Onunla konuşmak istiyorum

I want to talk him



dane.com

Se sıfay

Ben istiyorum

I want



Zıkawbğewbitikon

Onlara yakalanmayın

D'ont get caught by them



Ar sinıbcceğum yaneh değu

O benim en iyi arkadaşım

He is my best friend



Wipşığew wikeláğo

Yorgun görünüyorsun

You look tired



danef.com

Txiím kısıféc

Bana kitabı oku

Read a book to me



Se Adıgábzeće değow seğuşie

Çerkesceyi iyi konuşuyorum

I sepeak Circassian well



danef.com

Mari siwine

İşte evim

This is my home



danef.com

Ze kisaaj

Beni bekle

Wait for me



Aştew kışemiu'

Bunu bana söyleme

Don't tell me that



Kisehuí'ağer kepş'ena?

Bana ne olduğunu tahmin eder misin?

Can you guess what happened to me?



Sésejiğ

Alıştıı

I am used it



daneş.com

Şienığer qoáće

Bilgi güçtür

Knowledge is power



danef.com

Népe blipe

Bu gn Pazartesi

Today is Monday



Œeé pírj

Kirmızı kova

Red bucket



danef.com

Be Őiaęe tizerezemíeęuęer

Bir birimizi uzun zamandır göremedik

We havent long time each other for a long time



Sıpfeguşü'e

Tebrikler

Congratulations



danef.com

Adıǵabzem yimafeće sıpfeguşü'e

Çerkes Dili gününü kutluyorum

I congratulate you on the Day of the Circassian language



danef.com

Sihazır

Hazırım

I am ready



daneef.com

Sıdew ğeş'eğona

Ne kadar ilginç

How interesting



daneş.com

Wı hupĥe ded

Çok iyisin

You are doing fine



daneş.com

Kıbdéseğaşte

Size katılıyorum

I agree with you



Pŝi wewsi

Yalan söylüyorsun

You are lying



daneff.com

Semelaće

Acıktım

I am hungry



Geş'eğon gore kesigupşisiğ

İlginç bir şey buldum

I came with something interesting



dane.com

Thapṣa yiwaser?

Ne kadar?

How much is?



danef.com

Sıd ofiğo wizzetir?

Senin problemin ne?

What is your problem?



daneff.com

Mewızı

Ağrıyor

Painfully



danef.com

Ar kıpfess'eşüşt

Bunu yapabilirsin

You can do it



dane.com

Psinćew weqo, ze kisaaj

Çok hızlı gıdıyorsun, beni bekle

You are going to fast, wait for me



daneef.com

Psi séǵaşü'

Su içir

Giw me some water to drink



danef.com

Weri ar zeşü'ezxin fayer

Buna sen karar vermelisin

You mus decide this



danef.com

Ar kipfeş'eşüşt

Onu yapabilirsin

You can do it



daneş.com

Pşü'eğoş'eğona?

Çok mu ilgini çekti?

Are you interested?



daneş.com

Kijügurioáǵa?

Anladınız mı?

You understand?

Kıdgureo

Anlıyoruz

We understand



dane.com

Kızgırioáğ

Anladım

I understand



dane.com

TızereÁeđun

Görüşürüz

See you



danef.com

Şıpkewiy?

Gerçekten?

True?



danef.com

Mir şöş'a ZİŞİŞİR?

Bunun ne olduğunu biliyormusun?

Did you know what is?



danef.com

Se bankım sışelaje

Ben bankada alışıyorum

I work in a bank



danef.com

Sıd pş'enev wićaser?

Ne yapmak istiyorsun?

What you like to do?



Filmixem saplınır sićas

Filmlere bakmayı seviyorum

I love watching movies



danef.com

Wideqoĝa?

Evli misin?

Are you married?



daneq.com

Arı, se winažo sis

Evet ben aileyim

Yes i have family



daneff.com

We keþřađa?

Evlendin mi_

Are you married?



danef.com

Haw cıriy kesşene zızğehazırırep

Hayır henüz evlenmeyeceğim

No, i am not going married yet



Wikizd an p eciŐta?

Bana yardım edebilir misin?

Can you help me?



danef.com

Miř sîdew řtew wéplîra?

Buna nasıl bakıyorsun?

How do you look this?



Seriy aŝtew segupŝise

Bende öyle düşünöyörun

I thinj so too



danef.com

D zġaŐterep

Ben ona katılmıyorum

I disagree with him



Népe mafe ŝiaĝu', ŝipkeba?

Bu gŭn harika deĝil mi?

Today is wonderful day, isn't it?



danef.com

Sıçiyenew sıfay

Uyumak istiyorum

I want to sleep



Psı kısıfepığağeme değuğe

Bana su getirirsen çok iyi olur

It would be nice if tou could bring me water



Mıŝiwime sıŝ'erep

Biraz tuzlu görünüyor

It seems salty



danef.com

Lepsır aşü ded

Et suyu lezzetlidir

The meat broth is delicious



dane.com

Halığu kesşefin kezęezejişt

Ekmek alıp geri döneceğim

I'll buy bread and come back



Sidew Ía'pa yiwase

Ne kadar pahalı

How expensive it is



danef.com

Şaqor tide şia?

Satıcı nerede?

Wher is the seller?



danef.com

Tuanır tede Şia?

Dükkan nerede?

Wher is the shop?



danef.com

Terez p'orer

Söylediğin doğru

What you say is correct



Sibze sidunay

Dilim benim dünyamdır

My language is my world



Wepsew wethej

Çok teşekkürler

Many thanks



daneff.com